



KENSHU-IN ABJICA



PUBLICAÇÃO DA ASSOCIAÇÃO DOS BOLSISTAS JICA/SP - JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY - SP
ANO XXII - Nº 70 - 1º TRIM/2008 - www.abjicasp.org.br



foto: Tiaki Kawashima

Bosque da Diversidade: mais árvores plantadas



Simpósio Economia, Ciência e Inovação Tecnológica



Vem aí o IV Festival da Cerejeira



foto: Guenji Yamazoe

Busto de Carlos Botelho será inaugurado no parque estadual



11º Festival do Japão

Editorial

Já estamos em 2008 – ano do centenário da imigração japonesa no Brasil e diariamente estão acontecendo eventos comemorativos, muito em função do gosto e tradição dos japoneses e nikkeys em organizar e executar eventos e festas comemorativas. O auge das comemorações será no mês de junho, mais precisamente dia 18 – data do desembarque dos primeiros imigrantes no Kasato Maru. Entre todos os eventos, o mais importante será o Simpósio Intercâmbio Brasil-Japão em Economia, Ciência e Inovação Tecnológica, que será promovido pela SBPN – Associação Brasil-Japão de Pesquisadores. Nesta edição do boletim Kenshu-in da ABJICA-SP destacamos ainda outros eventos da Associação, como o Encontro dos Colaboradores do Bosque da Diversidade, com novas adesões de empresas como a K LINE e o Fundo Keidanren, agendamos o Festival da Cerejeira e a Homenagem a Carlos Botelho – considerado patrono da imigração japonesa no Brasil. Estamos trabalhando na organização de eventos para o centenário, cuja data oficial é a da chegada do navio Kasato Maru ao porto de Santos no dia 18 de junho de 1908, vindo de Kobe, desembarcando 781 passageiros. Assim, continuamos com o nosso propósito de levar aos bolsistas da JICA, todas as informações sobre a cooperação técnica entre o Brasil e o Japão, assim como os eventos organizados pela Associação e pela JICA no Brasil. Lembramos que a ABJICA-SP realiza suas reuniões mensais na primeira terça feira de cada mês, às 19 horas, na sede da JICA, com estacionamento gratuito. Estas reuniões são abertas a todos os bolsistas, participe.

IV ENCONTRO DE COLABORADORES DO BOSQUE DA DIVERSIDADE

Realizou-se no dia 25 de janeiro de 2008 o IV Encontro de Colaboradores do Bosque da Diversidade, reunindo cerca de 100 pessoas que vieram rever suas árvores. O Evento teve como destaque o plantio de 1000 árvores doadas pela KAWASAKI KISEN KABUSHIKI KAISHA, empresa japonesa de transportes marítimos. Com essa doação, essa empresa, um dos cinco maiores armadores em escala mundial, conhecida pela sigla “K” LINE, comemorou a abertura da sua filial brasileira, a “K” Line Brasil Ltda. A adesão da empresa foi intermediada por Mário Hirose, Diretor do Departamento de Meio Ambiente da CIESP/

FIESP, em contato com José Ignácio Sequeira de Almeida, Ex-Presidente da ABJICA-SP e Diretor-Presidente da EMTU – Empresa Metropolitana de Transporte Urbano. De acordo com Mário Hirose, a “K” LINE buscava um projeto de conteúdo ambiental, exequível, sério e confiável e dentre as 4 propostas apresentadas optou pelo BOSQUE DA DIVERSIDADE, pois o seu próprio andamento já atestava alta credibilidade. Com esse novo plantio o BOSQUE DA DIVERSIDADE soma 2000 árvores e avança mais de 200 metros em direção ao Aeroporto de Guarulhos, totalizando 500 metros de extensão ao longo da Rodovia



foto: Tiari Kawashima

Placa comemorativa do plantio



Toru Otda, presidente da K LINE do Brasil Ltda.

foto: Tiari Kawashima

Ayrton Senna, incluindo o Bosque dos Municípios de iniciativa do Governo do Estado. Estiveram presentes ao Encontro Nelson Nashiro, Chefe de Gabinete do Departamento de Águas e Energia Elétrica (DAEE), representando o Superintendente do DAEE e Secretária de Energia e Recursos Hídricos, Toru Otda, Presidente da "K" Line Brasil Ltda., Toshi-Ichi Tachibana, Presidente da ABJICA-SP, Luis Alberto Bucci, representando o Instituto Florestal, Sunao Sato, Diretor Executivo da SBPN – Associação Brasil-Japão de Pesquisadores, Anacleto Pereira, Presidente da ASSUAPET – Associação dos Usuários e Amigos do Parque Ecológico do Tietê.

O desenvolvimento das árvores pode ser conferido nas fotos de Vera Ponçano, com seu ingá, em 2005 e em 2008, já desfrutando da sombra.



FUNDO KEIDANREN APROVA PROJETO DO BOSQUE DA DIVERSIDADE



O Fundo de Conservação da Natureza do KEIDANREN aprovou solicitação de auxílio ao Bosque da Diversidade, encaminhado pela ABJICA-SP. KEIDANREN é a entidade mais representativa do empresariado japonês, pois congrega as federações das associações comerciais, industriais e bancárias do Japão e o seu Fundo de Conservação da Natureza vem apoiando projetos no mundo inteiro, notadamente no sudeste asiático. O projeto aprovado é resultante da visita, em abril de 2007, dos Srs. Masayasu Mashita e Hiroyuki Taniguchi, respectivamente Conselheiro e Diretor do Fundo, acompanhado do Sr. Luiz Hanada, Vice-Presidente da ONG japonesa OISCA, conforme já noticiado no KENSU-IN número 66. Na oportunidade os visitantes ficaram vivamente interessados com o Bosque da Diversidade e vislumbraram na sua ampliação excelente marco para as comemorações do centenário da imigração japonesa do Brasil, fato que se concretiza com a aprovação da proposta da ABJICA-SP. O auxílio do Fundo KEIDANREN possibilitará o plantio e formação de mais 1440 árvores, dividido em três anos, devendo a ABJICA-SP se responsabilizar com uma contrapartida de 430 árvores. Com essas novas adesões a ABJICA-SP supera a meta estabelecida para o Bosque da Diversidade, de plantar 3000 árvores numa extensão de 1 km e 100 metros de largura, ao longo da Rodovia Ayrton Senna, no Parque Ecológico do Tietê.

Agenda

Simpósio Intercâmbio Brasil-Japão em Economia, Ciência e Inovação Tecnológica.

A SBPN – Associação Brasil-Japão de Pesquisadores – promove, no período de 14 a 16 de junho de 2008, o evento que será o maior e mais importante entre os milhares que acontecem neste ano de comemoração do centenário da imigração japonesa, no Palácio das Convenções do Anhembi. Terá como foco a apresentação de desenvolvimentos científicos e tecnológicos de interesse dos dois países, objetivando a integração e o incremento da economia bi-lateral. O evento faz parte da programação oficial da Semana da Cultura Japonesa que acontecerá neste período. Os assuntos constantes do temário são: Infra-estrutura (energia, habitação, saneamento, transporte), economia e comércio, educação universitária, nanotecnologia, meio ambiente, medicina e saúde, gás e petróleo, e comunicações. Será realizado através de palestras e debates, sendo que para cada tema haverá um palestrante do Japão e outro do Brasil, promovendo o intercâmbio de informações sugerido pelo Simpósio. Contará também com a apresentação de trabalhos técnicos, publicados em anais e mídia eletrônica, sendo os trabalhos selecionados apresentados em formato de painéis. São esperados resultados como a promoção do intercâmbio de inovações tecnológicas entre Brasil e Japão, incremento das relações econômicas e comerciais entre os dois países, divulgação de amplos conhecimentos de fronteira para a sociedade acadêmica, empresarial e civil, estabelecimento de redes de comunicação entre os partici-

pantes dos dois países e criação de novas oportunidades de investimento em ambos os países. A palestra de abertura será de Heizo Takenaka – Ex-Ministro de Política Econômica e Comunicações de Assuntos Internos do Japão, Diretor do Instituto de Pesquisa em Segurança Global da Universidade Keio, uma das autoridades mais respeitadas do Japão, que falará sobre Relações Econômicas Brasil-Japão. Os demais temas e palestrantes são: Tecnologia de gás e petróleo – Carlos Tadeu da Costa Fraga e Kenji Ohno, Tecnologia e meio ambiente – José Goldemberg, Tetsuya Sato, Asahiko Taira, Yoshio Yozaki, Desafios e avanços no controle do câncer – Kazuo Tajima e Cláudio Pompeiano Noronha, Avanços tecnológicos na área de Cardiologia – Adib Jatene e Go Watanabe, O presente e o futuro da nanotecnologia – Henrique Eisi Toma e Morinobu Endo, Tecnologias de mobilidade – Satoshi Yokota, Atualidades e desafios do manejo da Hipertensão – Tatsuo Shimozawa e Arthur Beltrame Ribeiro, Tecnologias em obras de infraestrutura – André Pacheco de Assis e Koichi Ono, Reformas Universitárias no Japão e política de pesquisa no Brasil – Jorge Almeida Guimarães e Tsutomu Kimura, Qualidade de vida – Alexandre Kalache e Kiyoji Tanaka, Diabetes – uma epidemia mundial – Antonio Roberto Chacra e Nigishi Hotta. A JICA, ABJICA-SP e outras instituições participam do evento com apoios institucionais. Mais informações no site: www.simpósio2008.org.br

ABJICA VISITA BASES COMUNITÁRIAS DA POLÍCIA MILITAR

A ABJICA-SP realizou, no dia 10 de novembro de 2007, visita a bases comunitárias da Polícia Militar, localizadas no bairro do Belém e Jardim Ângela, para conhecer os trabalhos desenvolvidos dentro do projeto KOBAN da JICA, a convite de Takashi Ishii, perito da JICA e Superintendente da Polícia Nacional do Japão, que está no Brasil, desenvolvendo seu trabalho junto à Polícia Militar, por um período de 2 anos. Os policiais das bases comunitárias realizam visitas comunitárias, sistema existente no Japão há 131 anos, com adaptação à nossa realidade e comunidades. Tem como objetivo a melhoria na prestação de serviços da Polícia Militar. Possibilita o contato o contato direto com a comunidade e recolhe sugestões para o desenvolvimento do trabalho. Na Base Comunitária do Jardim Ranieri está sendo implantada, por iniciativa dos policiais, a biblioteca comunitária, no espaço da Base, com trabalho voluntário dos policiais, e livros doados, contando já com cerca de sete mil livros. A região do Jardim Ângela, já foi uma das mais violentas da cidade, vem mudando suas características, graças a estes projetos. Após esta visita, a ABJICA colaborou com a biblioteca da Base, com a doação de cerca de 2 mil livros, recolhidos entre os bolsistas, e 6 computadores e cadeiras, doados pelo Centro Empresarial, que serão instalados e funcionarão já na inauguração nos próximos dias.

11º Festival do Japão

O 11º Festival do Japão, no ano do Centenário da Imigração, acontecerá nos dias 18 a 20 de julho de 2008, no Centro

de Exposições Imigrantes, na rodovia dos Imigrantes, km 1,5, em mais uma realização da KENREN – Federação das

Associações de Províncias do Japão no Brasil. Mais informações no site: www.festivaldojapao.com

HOMENAGEM AO DR. CARLOS BOTELHO, PATRONO DA IMIGRAÇÃO JAPONESA NO BRASIL.

*Guenji Yamazoe - 1º Vice Presidente da ABJICA-SP

Dr. CARLOS JOSÉ DE ARRUDA BOTELHO, filho único de Antonio Carlos de Arruda Botelho, Conde do Pinhal e de Dona Francisca Theodora Botelho, nasceu em Piracicaba, a 14.05.1855 e faleceu em São Carlos, aos 92 anos, em março de 1947. Dr. Carlos Botelho, médico, pecuarista e agricultor, foi Secretário da Agricultura, Viação e Obras Públicas durante toda a gestão do Presidente do Estado de São Paulo Jorge Tibiriçá (1904-1908), tendo realizado importantes reformas na Secretaria, conhecidas como *Reforma Carlos Botelho*. Carlos Botelho foi também senador da República. No final do século XIX e início do século XX o Brasil estava em busca de alternativas para atender a demanda de mão de obra na cafeicultura, em rápida expansão e que viesse substituir o braço escravo, que acabava de se abolir. Dadas as crescentes dificuldades em obter braço europeu – ainda mais agravada com a proibição, em 1902, da vinda de imigrantes italianos com passagem subsidiada, Dr. Carlos Botelho enviou emissários para Argentina, Chile, Estados Unidos, para observar o comportamento dos imigrantes japoneses e diante da avaliação positiva nesses países, resolveu concordar com a introdução de 3000 japoneses em caráter experimental, entre 1908 a 1910, assinando um contrato

com a *Empire Emigration Company*, em 6.11.1907, sendo dessa forma considerado o patrono da imigração japonesa no Brasil. Em 1941 foi criado o Núcleo Colonial Carlos Botelho, em São Miguel Arcanjo (SP) para receber imigrantes europeus. Com o início da II Guerra Mundial, esse Núcleo foi transformado em Reserva Florestal com o mesmo nome. Em respeito ao homenageado, esse nome foi preservado na reforma de 1970, quando foram abolidos nomes de pessoas em unidades administradas pelo então Serviço Florestal. Em 1982 foi criado o Parque Estadual Carlos Botelho (PECB), com uma área 37 mil hectares, abrangendo além da Reserva Florestal Carlos Botelho, as de Capão Bonito, Travessão e Sete Barras. Sob administração do Instituto Florestal da Secretaria do Meio Ambiente, hoje sob exemplar administração de José Luiz Camargo Maia, o PECB é considerado uma Unidade de Conservação-Modelo no Estado de São Paulo. Diante dos relevantes serviços prestados à imigração japonesa, foi proposta homenagem a Dr. Carlos Botelho no PECB, no centenário da imigração japonesa, com inauguração de um busto do homenageado na sede do PECB, situada a 25 km de São Miguel Arcanjo. A proposta foi acolhida e faz parte da programação oficial

do Governo do Estado de São Paulo, das comemorações do centenário da imigração japonesa no Brasil. Essa homenagem conta com o patrocínio do Instituto Florestal, Fundação Florestal, Prefeitura Municipal de São Miguel Arcanjo, Associação Cultural e Esportiva da Colônia Pinhal, Associação Cultural e Esportiva de São Miguel Arcanjo e um grupo de 50 bolsistas da JICA e simpatizantes da causa. Como responsável pela então Reserva Florestal “Carlos Botelho”, para onde fui designado em 1968 e como proponente da transformação das Reservas “Carlos Botelho”, Capão Bonito, Travessão e Sete Barras, em Parque Estadual “Carlos Botelho”, em 1982, no cargo de Diretor Geral do Instituto Florestal, sinto-me imensamente orgulhoso e honrado ao ver concretizada essa homenagem a ilustre figura de Dr. Carlos Botelho, introdutor dos imigrantes japoneses, no ano que se comemora o centenário da imigração japonesa no Brasil.



Parque Estadual Carlos Botelho



BOLSISTAS DO GOVERNO DO JAPÃO E SIMPATIZANTES DA HOMENAGEM A Dr. CARLOS BOTELHO

A cooperação técnica tem sido um dos elos mais fortes de ligação entre o Brasil e o Japão. Numerosos brasileiros lá estiveram para receber treinamento nas mais diversas áreas de conhecimento, que resultaram em sólidos vínculos institucionais e pessoais. Tiveram também a oportunidade de entrar em contato com a milenar cultura, tradição e costumes japoneses, que tem contribuído para enriquecer a cultura brasileira. Reconhecendo que esse intercâmbio teve origem na histórica decisão de Dr. Carlos Botelho em introduzir os imigrantes japoneses, os bolsistas do Governo do Japão e simpatizantes sentem-se honrados em prestar essa homenagem ao ilustre estadista, no ano que se comemora o Centenário da Imigração Japonesa no Brasil.

Guenji Yamazoe
Luís Alberto Bucci
Nilse Kasue S. Yokomizo
Osmar Vilas Boas
Eliane Akiko Honda
Marco Antonio O. Garrido
Helder Henrique de Faria
Carlos Eduardo Ferreira da Silva
Tiaki Kawashima
Harumi Arashiro Goya
Maria Luiza Pascale
Ricardo Beltrame
Daniel T. Motandon
Isumi Higa
Mamoru Matai
Sussumu Niyama

Hirokazu Sasaki
Sunao Sato
João Batista Baitello
Hélio Ogawa
Marcos Noffs
Leni Meire P.R.Lima
Geraldo A.D. L. Franco
Felipe Francisco de Souza
José Ignacio Sequeira de Almeida
Norma Shibazaki de Almeida
Michelle S. Almeida
Danielle S. Almeida
Ricardo Gaeta Montagna
Francisco J. N. Kronka
Maria Glauca Legaspe Vieira
Giselda Durigan
Antonio Carlos Molina Max
Wilson Aparecido Contieri
Edson Adriano Berto
Antonio Carlos Galvão de Melo
Mauro Antonio Moraes Victor
Rodrigo Antonio Braga Moraes Victor
José Luiz Camargo Maia
Rui Marconi Pfeifer
Minoru Matsunaga
Paulo Eiji Miyagi
Lucy Sayuri Ito
Marilda Rapp de Eston
Ananias de A.S. Pontinha
Massako Nakaoka Sakita
Alberto Tomita
Toshimichi Tisaka
Toshi-ichi Tachibana
Márcia Balistiero Figliolia

IV FESTIVAL DA CEREJEIRA DO HORTO FLORESTAL

O ARBORETO COMEMORATIVO DOS 500 ANOS DO BRASIL estará aberto de 1º a 31 de julho para o público apreciar as cerejeiras em plena florada. O ponto alto do acontecerá no dia 13 de julho (domingo) quando o IV FESTIVAL DA CEREJEIRA DO HORTO FLORESTAL será aberto oficialmente às 8 horas com missa a São João Gualberto, santo protetor de florestas. Durante o dia todo haverá apresentações de taikô, danças típicas, culinária japonesa, oficina de origami e gô, cerimônia de chá, exposição de ikebana, bonsai, nishikigoi (carpa colorida) e orquídeas. No en-

cerramento está prevista a presença da Escola de Samba Unidos de Vila Maria. As atividades culturais estarão a cargo de 11 entidades da comunidade nipo-brasileira, ASSOFIF – Associação dos Funcionários e Servidores do Instituto Florestal, Clube de Mães do IF, sob coordenação da ACESA – Associação Cultural e Esportiva de Santana. O Evento é uma realização da ABJICA-SP e do Instituto Florestal, com patrocínio do Banco Real e apoio da JICA, Consulado Geral do Japão, TV-Rádio Nikkey, METRÔ e CPTM.

PRÊMIO JICA DE COOPERAÇÃO TÉCNICA INTERNACIONAL

1. Apresentação do Prêmio

A cooperação técnica entre Brasil e Japão data do início da década de 50. Desde então o Japão tem colocado à disposição do Brasil, técnicos e recursos financeiros para o desenvolvimento de projetos de cooperação técnica em diversas áreas de atuação, com destaque para as áreas de saúde e meio ambiente. Peritos japoneses estiveram no Brasil e pesquisadores e técnicos brasileiros realizaram estágios no Japão, para conhecer tecnologias de ponta que pudessem ser adaptadas e aplicadas no Brasil.

O Prêmio JICA de Cooperação Técnica Internacional é uma iniciativa da ABJICA-SP e da JICA, em comemoração ao Centenário da Imigração Japonesa no Brasil. Seu objetivo é reconhecer e valorizar os trabalhos realizados por meio de cooperação técnica Brasil-Japão, por intermédio da JICA, demonstrar os resultados decorrentes dessas ações divulgar esses trabalhos e possibilitar a troca de experiências.

O Prêmio tem abrangência nacional, podendo ser inscritos trabalhos que relatem ações que já foram implementadas e que apresentem resultados mensuráveis.

A seleção dos trabalhos será realizada por um Comitê Gestor do Prêmio instituído pela ABJICA-SP, formado por representantes de sua Diretoria Executiva, por Presidentes de Associações de ex-bolsistas e ex-bolsistas.

A avaliação dos trabalhos será feita por uma Comissão Julgadora composta por profissionais de reconhecida expressão intelectual e competência técnica em sua área de atuação.

Não poderão ser inscritos trabalhos de membros que compõe o Comitê Gestor e a Comissão Julgadora.

Consulte o regulamento completo no site da ABJICA: www.abjicasp.org.br

TCTP

A JICA realiza no ano de 2008, dentro do TCTP – Programa de Treinamento para terceiros Países, os seguintes cursos:

- VI Curso Internacional de Treinamento em Sistemas de Trens Urbanos, em parceria com a TRENURB de Porto Alegre – RS.
- I Curso Internacional em Práticas de Gestão Urbana, organizado pelo IPPUC – Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano de Curitiba – PR.
- Curso de Sistemas de Automação da Manufatura, realizado pela Escola SENAI Armando de Arruda Pereira, de São Caetano do Sul – SP.
- VIII Curso Internacional de Técnicas em Tratamento de Esgotos Domésticos, realizado pela SABESP em Franca – SP.
- II Curso Internacional de Treinamento em Desenvolvimento de Imunobiológicos para a Saúde Pública, no Instituto Butantan de São Paulo – SP.
- III Curso Internacional sobre Diagnósticos de Parasitoses dos Animais de Produção, na UFBA – Universidade Federal da Bahia.

VISITE O SITE DA ABJICA-SP

Acessando – WWW.ABJICASP.ORG.BR - você conhecerá as atividades da Associação e os assuntos referentes ao intercâmbio técnico e cultural entre o Japão e o Brasil. Poderá ainda consultar as últimas edições do informativo Kenshu-in, eventos realizados e programados, agenda e projetos desenvolvidos pela JICA. Estamos atualizando constantemente o site. Visite e mantenha seus dados cadastrais atualizados para continuar por dentro dos eventos que organizamos.

CURSOS OFERECIDOS PELA JICA

Confira os cursos oferecidos pela JICA no Japão aos brasileiros para este ano, nas áreas de meio ambiente, informática, saúde, educação, segurança, entre outros, para o ano de 2007, no site www.jica.org.br

ANUIDADE 2008

Os bolsistas da JICA já estão recebendo o boleto bancário para pagamento da contribuição referente ao exercício de 2008, no valor de R\$ 50,00. A ABJICA-SP não tem fins lucrativos e sua contribuição é muito importante para o desenvolvimento da cooperação técnica entre o Japão e o Brasil.

PLANO DE TRABALHO PARA O EXERCÍCIO DE 2008

- Bosque da Diversidade – continuação do projeto com novas adesões e plantios de mais árvores.
- V Festival da Cerejeira do Horto Florestal.
- 11º Festival do Japão.
- Segunda Geração do TCTP: Governo Eletrônico e Tecnologia da Habitação.
- Workshop: A Metrologia nas Técnicas Químicas e Analíticas – demandas e tendências.
- Apoio Institucional na Implantação do Memorial da Cultura Nipo-Brasileira na cidade de Embu.
- Edição de quatro boletins Kenshu-in.
- Eventos Comemorativos do Centenário da Imigração Japonesa no Brasil.
- Simposio sobre Hanseníase.
- Prêmio JICA / ABJICA de Cooperação Técnica Internacional
- Programa de Parceria para Projetos Comunitários da Empresa Metropolitana de Transportes Urbanos – EMTU.

EXPEDIENTE

São Paulo Kenshu-in é uma publicação trimestral destinada aos membros da Associação dos Bolsistas JICA – Japan International Cooperation Agency – São Paulo (www.abjicasp.org.br). Endereço para correspondência – ABJICA – SP – Avenida Paulista, 37 - 1º andar – cj. 11 – Paraíso – CEP 01311.902 – São Paulo – SP – Tel. (11) 3251.2655 - fax (11) 3251.1321. Presidente: Toshi-ichi Tachibana; 1º Vice-presidente: Guenji Yamazoe; 2º Vice-presidente: Mateus Costa Kawasaki; 1º Secretário: Felipe Francisco de Souza; 2º Secretário: Daniel Todtmann Montandon; 1º Tesoureiro: Tiaki Kawashima; 2º Tesoureiro: Ricardo Beltrame. Membros do Conselho Fiscal: Rosaria Ono, Maria Luiza Costa Pascale, Luis Alberto Bucci, Minoru Matsunaga, Helena Yukari Adachi e Terezinha Cleide Oliveira. Membros do Conselho Deliberativo: Toshi-ichi Tachibana, Katsumi Doi, Masahiko Nozue, Harumi Harashiro Goya, Kokei Uehara, Sunao Sato, Emiko Saito Arita, Jose Ignácio Sequeira de Almeida, Mamoru Matai, Alberto Tomita, Maria Nobue Narimatsu, Tatiane Mayumi Murohashi Nishimura, Valdir Bianchi, Hirokazu Sasaki e Mei Kanatani. Diretores de Departamento: Agropecuária: Guenji Yamazoe – suplente: Nilse Kazue Yokomizo Shimura; Banco de Dados: Maria Nobue Narimatsu; Editorial: Genessi Franzoni; Energia: Ricardo Beltrame; Eventos: Minoru Matsunaga; Habitação e Urbanismo: Felipe Francisco de Souza – Suplente: José Ignácio Sequeira de Almeida; Informática: Maria Luiza Costa Pascale – Suplente: Fabio Correa Xavier; Meio Ambiente: Luis Alberto Bucci; Planejamento: Alberto Tomita – Suplente: Daniel Todtmann Montandon; Produção e Desenvolvimento Industrial: Mei Kanatani; Recursos Hídricos: Dorcas Florêncio Domingues; Relações Externas: Mateus Costa Kawasaki; Saúde: Tatiane Mayumi Murohashi Nishimura – suplente: Helena Yukari Adachi; Segurança: Jose Kiyoshi Taniguchi. Gráfica e fotolito: Paulo's Comunicação e Artes Gráficas Ltda. (11) 3277.8214. - tiragem: 3.000 exemplares.

EVENTO COMEMORA ANIVERSÁRIO DA BILLINGS E 100 ANOS DA IMIGRAÇÃO JAPONESA

São Bernardo do Campo vai comemorar o aniversário da Represa Billings com o compromisso de sua recuperação ambiental. No dia 27 de março, data em que a Represa completa 83 anos, representantes do governo japonês, da Prefeitura Municipal e da SABESP (Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo) estarão presentes para registrar um protocolo de intenções na execução do Plano Integrado de Recuperação Ambiental na Área de Mananciais da Represa Billings. Este Plano foi realizado em cooperação técnica entre a Prefeitura e a JICA (Agência de Cooperação Internacional do Japão). Sua elaboração durou cerca de dezoito meses e, desde o segundo semestre de 2007, aguarda liberação do governo federal para que o banco japonês financie o início das obras. Segundo o Secretário de Planejamento e Tecnologia da Informação de São Bernardo do Campo, Hiroyuki Minami, que preside a equipe responsável pela elaboração do Plano, trata-se da confirmação da execução de um projeto essencial e em um momento histórico: da come-

moração do centenário da imigração japonesa no Brasil. Minami explica que o registro deste protocolo foi incorporado ao calendário oficial dos festejos de São Bernardo do Campo pelo centenário da imigração japonesa. "Trata-se de um documento que se tornará histórico. Este plano de recuperação da Billings foi realizado com a colaboração de especialistas japoneses da JICA e, para viabilizá-lo, vamos contar com a colaboração do JBIC. Não há momento mais oportuno para comemorar um plano ambiental tão importante, conquistado através dos esforços do Brasil e do Japão". O evento foi realizado na Sub-Prefeitura do Riacho Grande e haverá a presença de alunos da Emeb Helena Zanfelicci da Silva e da Emeb Professora Suzete Aparecida de Campos. Um coral formado por elas cantará o hino nacional e os parabéns à Represa. Na ocasião, haverá a abertura de uma exposição, em que o público em geral, em especial alunos

das escolas da região, poderão conhecer como será o Plano de Recuperação da Represa Billings, além da história de vida da Represa. O evento teve início às nove horas e no encerramento, as autoridades e imprensa convidados para um breve passeio de escuna. Outros eventos alusivos ao centenário da imigração japonesa estão sendo realizados por São Bernardo do Campo. Uma comissão organizadora presidida por Minami e formada por funcionários da Prefeitura e representantes da comunidade nipo-brasileira organizou extensa agenda que segue até o mês de agosto. Mais informações podem ser obtidas através do telefone: 4348-1041 ou pelo site: www.saobernardo.sp.gov.br.

Represa Billings

**KENSHU-IN** ABJICA

INFORMATIVO DA ASSOCIAÇÃO DOS BOLSISTAS JICA/SP
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY - SP - ANO XXII - Nº 70 - 1º TRIM./2008
www.abjicasp.org.br

ABJICA-SP - Associação dos Bolsistas JICA - São Paulo. Av. Paulista, 37 - 1º andar, cj.11
Paraíso - CEP 01311-902 - São Paulo - SP - tel.: (011) 3251-2655 - fax: (011) 3251-1321

IMPRESSO

Impresso Especial7220993159/DR/SPM
ABJICA

CORREIOS

